

ГЭП-6 доклад об оценке по панъевропейскому региону

Коррекция:

1. Стр. 72, Основные выводы и политические установки: качество воздуха:

Первоначальный текст: В настоящее время, качество воздуха представляет собой наибольший риск для здоровья населения панъевропейского региона, где более 95 процентов городских жителей подвергаются воздействию загрязнения воздуха на уровне, превышающем европейские стандарты и рекомендации Руководства ВОЗ по качеству воздуха.

Исправленный текст: В настоящее время, качество воздуха представляет собой наибольший риск для здоровья населения панъевропейского региона. Доля населения, проживающего в районах с превышением норм ВОЗ содержания загрязняющих веществ в воздухе, различна в зависимости от загрязнителей, но может достигать в ЕС 87 процентов в случае тонких (2,5 мкм) твердых частиц и 98 процентов - озона (O₃)¹

2. Стр. 72, 2.3.1: Чистый воздух необходим для здоровья человека и функционирования экосистем

Первоначальный текст: По самым последним данным (Maas и Grennfelt, ред., 2016 г.; Pruss-Ustun и др., 2016; ЕАОС, 2015f), качество воздуха представляет собой наибольший риск для здоровья населения панъевропейского региона, где более 95 процентов городских жителей подвергаются воздействию загрязнения воздуха на уровне, превышающем европейские стандарты и рекомендации Руководства ВОЗ по качеству воздуха.

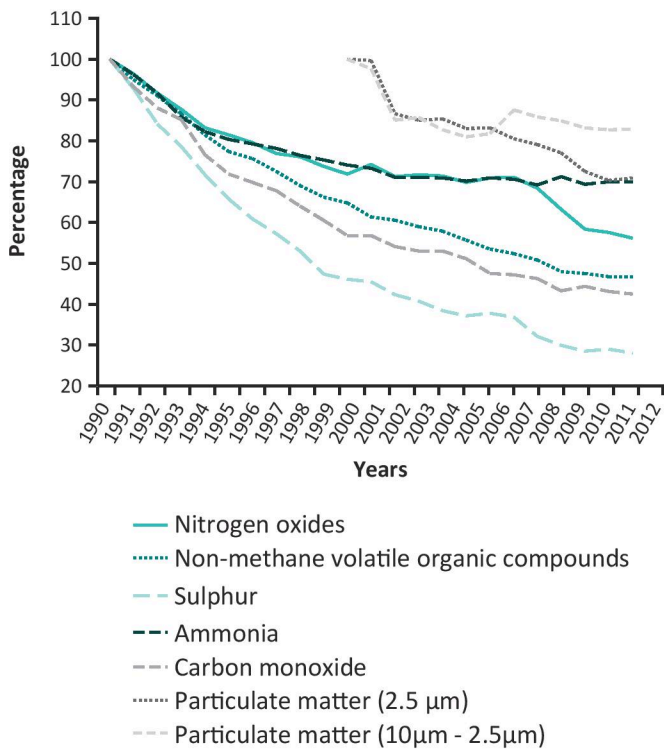
Исправленный текст: По самым последним данным (Maas и Grennfelt, ред., 2016 г.; Pruss-Ustun и др., 2016; ЕАОС, 2015f), качество воздуха представляет собой наибольший риск для здоровья населения панъевропейского региона. Доля населения, проживающего в районах с превышением норм ВОЗ содержания загрязняющих веществ в воздухе, различна в зависимости от загрязнителей, но может достигать в ЕС 87-93 процентов в случае загрязнения тонкими твердыми частицами (PM_{2.5}), 61-83% - PM₁₀ и 97-98 процентов - озоном (O₃)²

3. Стр. 79, Рисунок 2.3.2.

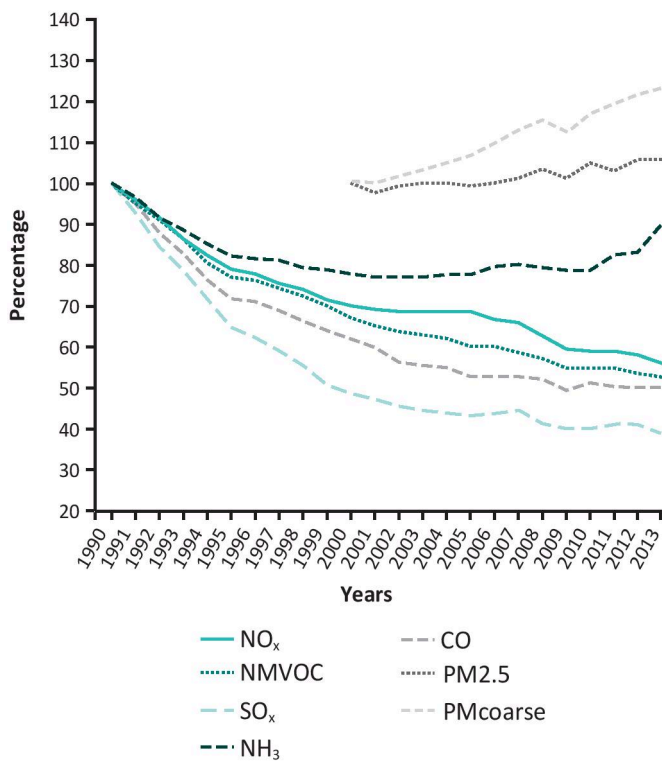
Первоначальный рисунок:

¹ ЕЕА, 2015. Air Quality in Europe: 2015 Report. EEA Report 5/2015. European Environment Agency (EEA), Copenhagen

² ЕЕА, 2015. Air Quality in Europe: 2015 Report. EEA Report 5/2015. European Environment Agency (EEA), Copenhagen



Исправленный рисунок 2.3.2³:



Первоначальный текст, стр. 80: По панъевропейскому региону в целом, статистические данные Конвенции ЕЭК ООН о трансграничном загрязнении воздуха указывают на сокращение выбросов в период 1990—2010 годов: 63% от общего объема SO_x, 43% от общего объема выбросов NO_x, 27% от общего объема NH₄, 47% от общего объема НМЛОС, и 3% от общего объема PM_{2,5} (Maas и Grennfelt, ред., 2016 г.) (Рисунок 2.3.2).

³ EMEP, 2015 Transboundary Particulate Matter, Photo-oxidants, Acidifying and Eutrophying components EMEP Report 1/2015

Исправленный текст: По панъевропейскому региону в целом, статистические данные Конвенции ЕЭК ООН о трансграничном загрязнении воздуха указывают, что в период 1990-2010 годов произошло сокращение выбросов SO_x на 63%, NO_x - 43%, NH₄ -27%, НМЛОС - 47%, но выбросы PM_{2,5} увеличились на 3% с 2000 года (Maas и Grennfelt, ред., 2016 г.) (Рисунок 2.3.2).

3. Стр. 84, Раздел 2.3.4. 2.3.4 Качество воздуха улучшилось, но сделать предстоит еще много

Первоначальный текст: Тем не менее, порядка 91-93 процентов городского населения ЕС по-прежнему подвергается воздействию неприемлемо высоких среднегодовых концентраций PM_{2.5} по сравнению с уровнями, установленными европейскими стандартами и рекомендациями ВОЗ (ЕАОС, 2014с) (Рисунок 2.3.3).

Исправленный текст: Тем не менее, порядка 87-93 процентов городского населения ЕС по-прежнему подвергается воздействию неприемлемо высоких среднегодовых концентраций PM_{2.5} по сравнению с уровнями, установленными европейскими стандартами и рекомендациями ВОЗ (ЕАОС, 2014с) (Рисунок 2.3.3).